**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

**Band:** 13 (1909)

**Artikel:** Die Freilichtbühne auf Hertenstein bei Luzern

Autor: E.Z.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-574096

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

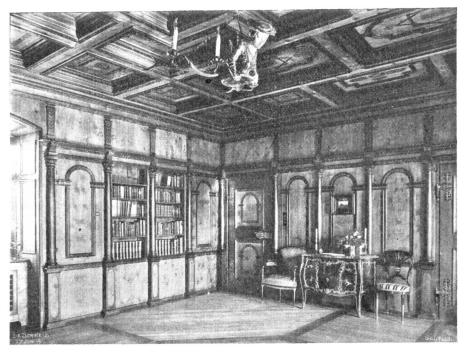
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schloß Marichlins. Offigiereftube.

Normen und Anschauungen überhaupt noch befümmert, zu ihrem Rechte. Diefer Umftand muß bei ber Beurteilung der Salisichen Dichtungen zu ihrer gerechten Bürdigung füglich mit in Rechnung gezogen werden; wir werden uns dann weniger mun= bern, foviel Wildem und Freiem, Formlofem und Geschmadlofem, Unabgeflärtem und Unfünftlerischem neben einer ftattlichen Un= gahl formvollendeter und funftgerechter Dichtungen voll Gedanfentiefe und sprachlicher Wucht, reich an Schwung und Schönbeit, zu begegnen. Die vorurteilsfreie und rücksichtslose Ungebundenheit einer harten und ungebrochenen Gebirgenatur hat fich Meta von Salis als Mensch wie als Dichterin in allen Lebensstürmen bisher siegreich zu bewahren gewußt. Richt umfonft hat fie benn auch ihren erften Ariftofratifa-Liebern als Motto das ftolze Wort des Grafen Gobineau vorangestellt: "Die Unabhängigfeit meines Geiftes, die vollfte Freiheit in meinen Meinungen find unerschütterliche Vorrechte meiner ebeln Serfunft. Der Simmel hat fie mir in die Biege gelegt, und solange ich lebe, werbe ich sie bewahren." Der diess jährige Liederband trägt als Titelschmuck in seiner symbolis icher Weise Turnierhelm und Degen, Die Abzeichen freier Stanbeswürde, für die die Dichterin zeitlebens gefämpft und die fie immer in höchsten Ehren gehalten hat. Und von diesem ritterlichen Beifte fampffreudigen Selbentums ift auch ber größte Teil der Gedichte unferer Bundner Poetin durch= brungen und befeelt. Wir bedauern nur, daß bei der Muswahl biefer Dichtungen und besonders beim Wiederabdruck ber frühern Lieder nicht fie felbst oder eine befreundete Sand ftrenger und forgfältiger ihres ja allerdings nie leichten Amtes gewaltet hat. Richt alle Dichtungen ftehen nach Wert und Gelingen auf der Sohe etwa der schonen "Capri-Lieder", des alutvollen "hochsommer" ober ber eigenartigen Stücke "Im Juli",

«Nunquam revertor» und "Der Ginster blüht". Besonders wertvoll und wohlsgelungen scheinen mir auch die prächtigen llebersebungen aus dem Spanischen des Goenez de Avellaneda und engslicher Gedichte Kobert Brownings zu sein. Als eine wahre Bereicherung unsere einheis

mischen Frauendichtung möchte ich die beiben neuen, tief empfundenen Weisen "Berfrühter Borfat," und "Wann ich fterbe", gerade um ihrer schlichten und prunt= lojen Innigfeit und Inner= lichfeit willen, bezeichnen. Mur ungern verfagen wir uns den Abdruck diefer beiben Gedichte aus Rücksicht auf den ohnehin start beschränkten Raum. Bum Schluß aber foll fich die Dichterin mit ben Schlußstrophen ihres bezeich= nenden Liedes "Selbft fein", bas uns bas gange, echtefte Empfinden einer vornehm fühlenden Aristokratennatur offenbart, ben Lefern biefer Beitschrift porftellen. Möge

es ihr gelingen, fich mit dem jüngsten Werke ihrer Muse die alten bewährten Freunde zu erhalten und in weitern Kreisen mitsühlende Herzen und verständnisvolle Gönner für ihre poetischen Bekenntnisse zu gewinnen! Und nun hören wir sie selbst, wie sie in ihrer Dichtung leibt und lebt, wie sie ist und war und im Kern ihres Wesens unveränderlich und unerschüttert bleiben wird!

Aus ber Ginsamkeit hinaus ins Leben Strebt die Jugend, wo sie Schätze Locken, Drängt sich glühend Freunden hinzugeben, Lauscht der Liebe vollen Morgenglocken, Strömt den Reichtum ihres ganzen Seins In die bunte Welt des schönen Scheins.

Nach ber Ginsamkeit ber höchsten Spigen, Nach ber Ginsamkeit am blauen Meere Flieht, als zu ber Beisheit ew'gen Sigen, Reifer Sinn mit seines Denkens Schwere, Wissend: Wert und Inhalt find dem Leben, Wie sie immer seien, menschgegeben.

Farben, Formen, Düfte, holde Töne, Aller Dinge Zauber find uns eigen: Sieht ein Auge schön, wird ihm das Schöne Sich in Wirrial auch und Schrecken zeigen, Sieht es groß, so wird es große Züge Noch gewahr im Flickenkleid der Lüge.

Ueber farge Lose laß das Klagen, Table keinen Gott ob deiner Blöße: Billst du stolz empor zum himmel ragen, Bachse froh und hoch aus eigner Größe! Bas dich hemmt, sind deines Wesens Schranken— Bas dir wird, du hast es dir zu danken.

(Fortsehung folgt).

## Die Freilichtbühne auf Hertenstein bei Luzern.

Mit brei Abbildungen in ber "Illuftrierten Runbichau".

Am Pfingstsonntag hat in Hertenstein die erste Aufführung bes Freilichttheaters stattgefunden. Die Sonne war die Sonne von Bindonissa. Die unberechenbare Tagesherrin scheint Herrn Mubolf Lorenz und seinem Kunstibeal gut zu sein. Die, ach, so — berechenbaren Menschen, die mit den Strahlen ihres Goldes veinlicher umgehen muffen, weil ihre Schätze von benen sind,

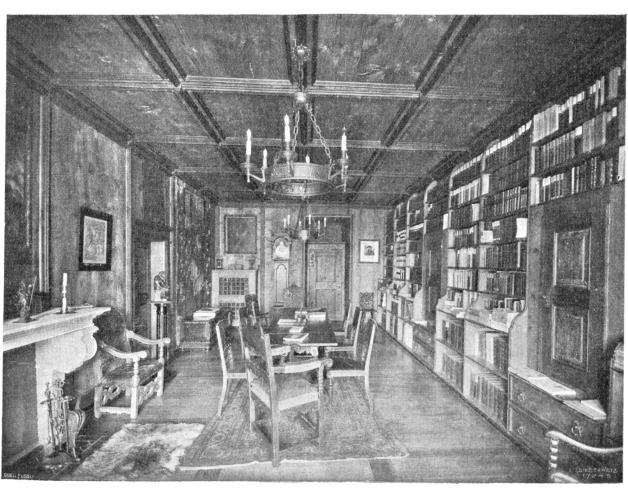
die beim Bebrauche fleiner werden, mogen ben Rredit wohl in Betracht ziehen, beffen das beiß umftrittene Bert und fein Führer an maßgebender Stelle genießen. Gine volle Bfingft= sonntagepracht über einem Raftanienhain an ftiller Bucht bes Bierwaldstättersees. Das ift schneller gesagt als vorgestellt, ge= nügt aber als Inbegriff eines gesegneten Ausfluges. Ber wollte es nicht auf den allein bin wagen? hier hat unsere Beimat der bramatischen Runft eine Stätte bereitet. Wirklich eine Stätte von Gottes Gnaden. Wenn wir aufatmend von dem tragischen Wort des Spieles aufbliden von des borifchen Tempels ichim= mernder Caulenfront, da nimmt eben bas Theater fein Ende, reicht in Sohen und Fernen wie das Dichterwort. Links fest fich überm grünen Gewölbe eine Riefenfuliffe, die Rigi, fort, mit bem Jug im See und mit ben fteilen Banben im warmen Sonnenglang. Groß, marm und leuchtend nimmt er Augen und Seele auf und führt diese, die an großen Bilbern und Worten, großem Schicfial großgewachsen, in ruhiger Erhabenheit hinauf zu ben Tiefen des himmels. Und gar gur Rechten schaut die ewige Giswelt als mächtiges Saupt in den Sain. Roch weiter verliert fich der Blid in die Ferne des Hains, und von der Sobe ber Rante taucht er in ben lieblichen Gee von Rugnach. Ins Brune, in Ruhe und Stille, in überwältigende Größe und Schonbeit hinein ift bem schweizerischen Freilichttheater sein Beim gegründet worden. Die Unendlichfeit schaut von erhabenen Soben auf das erhabene Spiel der ewigen Gefete im winzigen end= lichen Menschentreiben. Reine Störung bringt berauf aus ber andern Belt. Das Raufchen ber Baumfronen begleitet die Rhythmen unferer herrlichen deutschen Sprache. Die Afuftif ift erftaunlich gut. Bum billigften außerften Blat (3 Fr.) dringt das fo forgfältig geschulte Wort des Schauspielers deutlich wie

irgend wünschbar. Die pietätvoll geschonten Bäume wehren ber grellsten Sonne. Die diskrete Architektur von Professor Elmiger in Luzern hat ihr Erstgeburtsrecht gewahrt und glückslich verwertet.

Wenn ich von Heim und Gründung rebe, so ist damit die Zuversicht ausgedrückt, mit der man in die Zukunst sehen darf. Noch ist nicht alles vollkommen. Noch wird es eine Weile dauern, dis das Experimentieren nicht mehr das Stadium ist. Noch sind wir weit entsernt, von dem konsolidierten Institut, das unsere Heimat an der Hertensteiner Szene haben wird. Aber die Gewisheit ist nun da. Die Gegenwart ist gewonnen. Wir haben einen starken Fuß vorgesetzt. Man darf von einer Gründung reden. Man darf von einem Heim des Freilichttheasters reden. Soviel halte ich heute für definitiv.

Es war von der Sonne und den guten Aufpizien die Rede. Wenn etwas noch mehr den Glauben zur Gewißheit macht und wenn etwas noch mehr zu bewundern ift als diese Gunst des himmels und das sabelhafte Glück in der Aufsindung des idealsten Plages — wobei auch denen ein Kränzchen zu winden ist, die den Lügelauplan vernichtet haben, weil dieser, wenn überhaupt, sicher niemals so glänzend hätte glücken können\*) — dann ist es die stählerne Elastizität und Energie, mit welcher Rudolf Lorenz sein Wert durchsett. Flaubert hat gesagt, das Genie bestehe im Fleiß. Dann dürsen wir freilich den Schöpfer und Direktor dieses Freilichtstheaters ein Genie nennen. Man war schon in Lindonissa verblüsst. Die Ausstührung der Braut von Messina ist eine Riesenarbeit gewesen. Und am Pfingstsonntag in Hertenstein habe ich einen proklamieren hören: Dieser Mann ist

\*) Anmerfung: Man braucht fich in Sertenstein nicht von ber materiellen Basis, einer guten Berpstegung zu entfernen.



Schlof Marfchlins. Bibliothet.

nicht umzubringen! Mit religiöfer Singabe an feine Runft, an fein Lebenswerk hat er geschrieben, gesucht, gerungen, gefochten, gewor= ben, bis er ben Ort und die Grundlagen für fein Unternehmen gefunden hatte; von einem Ende welfchen und deutschen Landes jum andern ift er gezogen, die Bedingungen nach jeder Sinficht zu ergründen und fich eine Reihe von bramatischen Rünftlern gu= fammenzuftellen, die feinen Ernft, feine Begeifterung, feine Auffassungen teilten. Die "Medea" von Grillparger hat gezeigt, daß er in seiner Wahl gliicklich gewesen ift. Die brei Sauptrollen find fo herausgearbeitet, daß die Wirfung des Gangen gefichert ift. Der Jafon bes Berrn Sans Bau= meifter vom Softheater in Darmftadt mar febr überzeugend. Es ftellt dieser von Grillparger im britten Stück ber Trilogie nicht mehr febr nuancenreich entwickelte Charafter an ben Schauspieler die ichwierige Aufgabe, burch außerfte Anftrengung des Individualifierungsvermögens foviel einzubringen, daß er neben der gewaltigen Medea nicht allzu uninteressant wird. In die= fem Individualifieren war er in der erften Sälfte und gegen bas Ende am glücklichften. Doch hängt diefer Ginwand an der Aufführung der Medea allein, des letten Stückes der Trilogie, wo eben fie zu ihrer gangen Broge erwachsen und er ben entgegen= gefetten Prozeß durchlaufen hat. Deswegen braucht man aber beileibe nicht gleich die ganze Trilogie zu fordern. Rur fticht eben der Mann gar jämmerlich, wenn auch leider noch fo wahr, von den beiden Frauen ab. Der Reiz der entzückenden reinen Rindlichfeit in dem Mädchen Rreufa wird von Fraulein Erifa von Wagner vom Wiener Hofburgtheater mit einer Anmut verforpert, die nicht nur von ihrem subjektiven Darftellungs= vermögen, fondern auch von ihrem Sinn für die Erforderniffe der Kontraftwirfung ein glänzendes Zeugnis ablegt. Denn man fonnte unter biesem Gefichtspunkt die Rolle ber beiden Helbinnen beinahe eine nennen. Die duftere, unheimliche und boch in ihrer Berlaffenheit und ihrem rührenden Raturkind= charafter unfer ganges Mitleid packende Belbin, die Ronigs= tochter aus dem dunkeln Lande der Barbaren und das sonnige Briechenkind, fie bringen eine jede mit der Ausprägung des eigenen Charafters erft fo recht ben Zauber ber andern bis in feine letten Werte gur Erfüllung und Bollendung. In Wahr= heit aber ift ja weder diefes fuße Rind, noch der dem Beibesleben ber Medea als Mannesleben gegenüber und in Konflift gebrachte



Angelika Rauffmann (1741-1807), Gelbftbilbnis in Basler Privatbefit,

Jason in eine Parallele zu bringen mit der Titelrolle. Sie find Menschen, die Menschen. Medea ift die Beldin. Ihr Geschick ift bas Drama. Es ift eine furchtbare Rolle. Brillparger ift einer ber zunächft für bas Freilichttheater am meiften in Betracht fommenden Dichter - das lag zu Tage und hat fich durch diese Aufführung beftätigt. Aber bag er nicht dirett bafür geschrieben hat, zeigt fich nicht nur in Ginzelheiten, die bei Borausficht unserer Szene einer größern Geradlinigkeit untergeordnet morben wären, sondern auch in der beinahe monologischen Art, wie fich die Sandlung in den fpatern Aften auf die Belbin fonzentriert. Glücklicherweise ift Frau Minna Socker-Berens vom Rarlsruher Softheater nach Geftalt, Stimme und allen Mitteln diefen außergewöhnlichen Unfprüchen gewachsen. Herrn Loreng ift zu diefer Protagonistin gang besonders Blud gu wünschen. Sie hat mit glangender Tapferfeit die ganze Bucht diefer Aufgabe durchgetragen. Ich möchte fagen: fie hat für diese Halbantife, die Brillpargers Tragodie ift, auf der Freilichtsgene das Entscheidende getan. Mit ihrer großzügigen, er= schütternden und endlich doch wahrhaft antik-tragisch erhebenden Medea darf fie wohl die Mitbegründerin der Hertenfteiner Freilichtbühne beißen. Bur Erholung und fonnigen Freude möchte ich mir, bevor ich dieser Tragodin wieder begegne, eine Aufführung ichauen, wo das beitere, weiche, menichlich nabe Briechenfind die Szene dominiert. Aber es war gut, daß mit dem Maß der Medea begonnen wurde. Und die Schlacht um bas schweizerische Freilichttheater auf Bertenftein, die am Pfingftsonntag von Rudolf Lorenz gewonnen worden ist, hat ihm die Medea gewonnen.

Es ift viel Rritif geübt worden und manche wohl am Blat. In Hertenftein ift man willig zu Iernen. Ich möchte in meiner Freude zu meiner Freude ichreiben und habe meinen Raum dabin. Die Roftumierung ber Maffe ift feit Bindoniffa nicht symphonischer geworden. Die Szene wird noch ein fleines erhöht werden muffen. Und fo weiter. Der weitaus dominie= rende Refrain beim Niederftieg gur ftillen Bucht und ber Geefahrt im flaren Abend ergählte von Freude und Glauben. Wir möchten nichts verfäumt haben, fein Echo ins Land zu tragen. Geht und feht! Ich weiß nicht eindringlicher zu raten, als wenn ich fage, daß ich mich mit Berg und Auge freue aufs nächste Landen an der schönen Bucht und den neuen Aufstieg jum Tempel im Raftanienhain.

# Angelika Kauffmann\*).

Bu nebenniehender Reproduttion.

12 8 Andenfen ber gefeierten Churer Rünftlerin Angelika Rauffmann, die 1807 in Rom gestorben ift, wurde vergangenes Jahr durch eine Ausstellung in Bregenz, dieses Jahr durch eine solche zu Budapest gefeiert. Angelika war als Tochter des Johann Joseph Kauffmann von Schwarzenberg (bei Bregenz) geboren; der Bater war Hofmaler des Bifchofs Chur. Bei ihm lernte fie, und mit ihm fam fie ins Beltlin, nach Como und Mailand. Schon als Madchen zeigte fie in der Baftellmalerei, fpater im Zeichnen, Radieren und Delmalen ein ausgesprochenes Talent. Lange Jahre hielt fie fich ftudierend, topierend und frei schaffend in verschiedenen Städten Ober-, Mittel: und Unteritaliens auf. Durch bie Gattin bes britischen Gesanbten in Benedig gelangte fie nach London. hier malte fie, in den höchsten Kreisen eingeführt, gahlreiche Bilder, bis ein hausliches Miggeschick fie aus dem Inselreich vertrieb. Seit 1780 sehen wir fie als Gattin des venezianischen Malers Un= tonio Zucchi, der nach fünfzehnjähriger Che ftarb. In Rom versammelte fie einen großen Rreis von Belehrten, stellern und Runstlern, unter benen fich auch Goethe befand, um fich. Sie erreichte ein Alter von sechsundsechzig Jahren. — Ein gutgetroffenes unveröffentlichtes Gelbftbildnis ber viel-feitigen Rünftlerin in Basler Privatbesitz zeigt die Malerin am Tifche figend mit einem Büchlein in ber Rechten. Zahlreiche ihrer übrigen Werke find in Rupfer gestochen worden, und vieles von dem, was legtes Sahr in Bregenz ausgestellt war, wurde durch Photographie veröffentlicht.

\*) Bgl. "Die Schweis" VI 1902, 49 ff.